el turno

Guatemala, noviembre 4 de 1994
No. 4 Año 2

ORGANO INFORMATIVO DEL CONSEJO PRO-TRADICIONES CUARESMALES

LEA EN ESTE NUMERO:

- Nuestras Marchas: "Al Pie de tu Calvario"
- Cultura Procesional.
- Como era antes San Nicolás, Quetzaltenango.
- Poema a Jesús de Candelaria Por: Dr. José Barnoya.
- **NUEVA SECCION:** "REFLEXIONA" ¿ Cuándo se quita usted la Túnica ?
- **ESCRIBA PARA NUESTRA NUEVA SECCION: "TURNO DE HONOR"**

el turno

Es una publicación del **Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales**
Apartado Postal 1157.
Código postal 01001

CONSEJO EDITORIAL:

Juan Pablo Arce Gordillo
Milton Estuardo Argueta Pinto
Ernesto Antonio García Melgar
Juan Fernando Girón Solares
Rodolfo Roberto Ortíz Quevedo
Oscar Enrique Bobadilla López

Producción, Diseño y Diagramación:

Cortesía de S.S. PUBLICIDAD

EDITORIAL:

El Turno cumple su primer año. Es fácil decirlo pero es difícil tan siquiera imaginar todo lo que hay detrás de cada una de las ediciones. Ha sido un constante esfuerzo cuya recompensa se tiene cuando alguien, desconocido para nosotros, nos manda alguna carta diciéndonos que le gustó el periódico y preguntando cuando se publicará el número tres, porque quiere tener su colección completa, como nos sucedió recientemente.

"El Turno", como todas las actividades del Consejo, nació con la finalidad de contar con un medio escrito de comunicación tendiente a lograr mantener el interés en nuestras tradiciones cuaresmales durante todo el tiempo; difundirlas para que más personas las conozcan, las entiendan y las aprecien y así lograr su conservación como parte fundamental de nuestra identidad como nación.

La idea se esbozó por primera vez en julio de 1993 y publicamos el primer número en noviembre de ese mismo año, con la finalidad de convertir "El Turno" en una publicación trimestral. Hoy, un año después, con mucha satisfacción les presentamos el cuarto número.

Nuestros tirajes han sido de dos mil ejemplares por edeción, salvo el número correspondiente a la Cuaresma que fue mayor. Este año, logramos dar a conocer "El Turno". A partir del año entrante, nuestro principal objetivo será el de llegar a mayor número de personas. ¿Qué le parecería recibir trimestralment,e "El Turno" en su casa? y quizás en un futuro no muy lejano, ¿Qué le paracería encontrarlo en puestos de periódicos y con voceadores? Adivinamos cierta sonrisa en su rostro. ¿Difícil? ¿Muy ambicioso quizás? Bueno, antes no existía un periódico de esta naturaleza, ni habían programas como los de la Cuaresma todo el año, ni un video anual de la Semana Santa...

Hoy tiene en sus manos el cuarto ejemplar, puede escuchar "De la Pascua a la Cuaresma" el último viernes de cada mes en Radio Estrella y Dios lo quiera verá el video "Semana Santa en Guatemala 1995" el próximo año, igual que esta vez. Así que ¿Por qué no? Mientras contemos con el favor de su atención y participación en nuestras actividades y mientras Dios nos permita soñar, todo es posible.

Hoy bien vale la pena recordar porque nuestro periódico se llama "El Turno". Concluída una cuadra en el recorrido de una procesión, un nuevo turno toma el anda y la conduce hasta la próxima esquina. Como asociación civil., en el Consejo hemos tomado como objetivo, el de trabajar para preservar y difundir nuestras tradiciones cuaresmales mediante actividades que siendo novedosas, informen, divulguen e instruyan. Con la finalidad de trabajar para conservar innovando, ahora es nuestro turno.

CONSEJO PRO TRADICIONES CUARESMALES

Distribución Gratuita

Y usted... ¿Cuándo se quita la túnica?

¿Ha reparado alguna vez como la personalidad de cada quien se encuentra marcada por ciertos rasgos que nos hacen distinguibles de otros? Platicando con un psicólogo, me decía que estos rasgos son los valores que cada uno de nosotros asimila desde niño pirque se nos han enseñado, ya sea expresa o tácitamente. Y es curioso ver como esos valores distintivos llegan a identificar a un grupo de personas formando una especie de denominador común respecto de ellas.

Por ejemplo, el espíritu de entrega y sacrificio en los bomberos, el orden y la disciplina en quienes tienen una formación militar o los buenos modales y la disposición al servicio de los scout. Según me explicaba este profesional, son valores que se han adquirido mediante un proceso de aprendizaje en el que la tradición transmitida de generación en generación juega un papel muy importante. Es una especie de "código de conducta"; de forma de vida. Es una forma de ser que lo acompaña a uno siempre.

Y nosotros, los que caminamos largas jornadas bajo el sol (a veces bajo la lluvia), vistiendo una túnica, acompañando a la imágen de nuestras querencias, esperando con ilusión el ansiado turno, no somos ajenos a este curioso fenómeno. Pasada la Cuaresma y la Semana Santa ¿A caso no continúa usted sus visitas a Jesús? ¿No le ha pasado más de una vez que se encuentra con un conocido y su plática, de una o de otra forma, invariablemente desemboca en el tema de andas, marchas y adornos?

¿ No busca consuelo en aquel algodoncito que le dieron en una velación? Conozco a un alto ejecutivo de una importante empresa que, cuya oficina la preside una gran foto de Jesús de la Merced de Antigua.

Ahora que escribo estas líneas, sonrío al recordar al jardinero del vecino que realiza sus quehaceres silbando "Los Pasos" y a veces "Cruz Pesada", no importa si es enero, julio o diciembre.

No se sorprenda su estos fenómenos habían pasado desapercibidos para usted; precisamente en su ejecución inconciente radica el hecho de que son parte de nuestra personalidad. Son valores heredados, forjados en la más rica de las tradiciones y como se mencionara en el artículo "La Mejor Alegoría de las Andas" publicado en el número anterior de este periódico, son valores que nos permiten realizarnos mejor como personas.

Claro está, queda en nosotros aprovecharlos; queda en nosotros buscarles su verdadero sentido que no es sólo el de vestir una prenda morada asolearse y cargar. Es toda una forma de vida que debiera estar inspirada en el acontecimiento que rememora y en su personaje central. Por lo menos, hay que intentarlo. Así, cuando le pregunten "Y usted... ¿ Cuando se quita la Túnica ? quizás responda: " Una, la de tela, el Viernes Santo en la noche. La otra, la viste mi corazón todo el año...

NUESTRAS MARCHAS

"Al Pie de tu Calvario"

(Mariano de Jesús Díaz)

Dentro de la tradición cristiana, existe un canto dedicado a los dolores que padeció Nuestra Santa Madre junto a la Cruz, el 'Stabat Máter Dolorosa', que en algunas de sus estrofas dice así: 'La Madre Dolorosa allí estaba. Junto a la Cruz; y lloraba mientras el Hijo moría... Sola, triste y afligida se vio la madre querida, de tantos tormentos llena...'

El maestro Mariano de Jesús Díaz, prodigiosamente nos legó una marcha que por muchos años dejó de sonar, pero ahora nuevamente resurge del pentagrama 'Al Pie de tu Calvario'.

Para su audición: Asociación de Jesús Nazareno de los Milagros del templo de San José, Santísima Virgen de Dolores, Cuaresma de 1957. Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales, registro de 'Se levantan las andas' (Guatemala: Radio Estrella 1390 A.M., 26 de febrero de 1994).

Esta marcha se reestrenó en la Procesión de la C. I. de Jesús Nazareno de los Milagros el Primer Jueves de Cuaresma 17 de febrero de 1994. Turno 8. De la 5a. a la 4a. Calle en la 6a. Av. (Frente a Casa Presidencial).

RECONOCIMIENTO:

El Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales deja por este medio, un reconocimiento póstumo a uno de los músicos más destacados de Guatemala:
El Maestro antigüeño ALBERTO VELASQUEZ COLLADO en el centenario de su nacimiento.

Guatemala, Noviembre de 1994

Como era antes

Procesión del Santo Entierro del Señor Sepultado del Templo de San Nicolás, Quetzaltenango; Viernes Santo 3 de Abril de 1942.

Consejo Pro-Tradiciones Cuaresmales
Conservamos Innovando

Turno de Honor

EL CUCURUCHO:

Con la llegada de un nuevo año, igualmente llega al corazón y al alma de una persona un indescriptible sentimiento, mezcla de nostalgia y esperanza por los acontecimientos próximos a llegar. Esta persona es como cualquiera; estudia, trabaja, tiene familia, aparentemente es igual que todos los que nos rodean y pasa inadvertido; sin embargo tiene catacterísticas que lo hacen ser diferente y especial; utiliza un vocabulario desconocido paa la mayoria, que incluye términos cono "Cartabón", "Quebrarse", "Horquilla", "Turno" o "Paletina" entre otros muchos. Tiene un exigente olfato que se regocija con el olor del corozo, del húmedo aserrín y el incienso preparado. Su estilizado oído tiene gusto preferente por Marchas Fúnebres sobre cualquier otro tipo de música sin importar la época del año, gusto que se confirma cuando las bellas notas de "Señor de la Merced" le hacen derramar más de una lágrima; entre sus tesoros más preciados está una caja de cartón que contiene amarillentos papeles donde se anuncian recorridos, programas de marchas, alegorías de andas, instrucciones y en algunos casos una pequeña fotografía obsequiada por algún devoto, también hay en dicha caja un sinnúmero de turnos de muchísimos años atrás, los cuales se mezclan con los del recién pasado año formando así una amalgama de colores que recuerdan situaciones pretéritas y momentos únicos e inolvidables. Esta persona revive la pasión, muerte y resurrección de Jesucristo, no recordándola para rendir culto al dolor y la muerte , si no como el más sublime acto jamás realizado para la salvación del hombre.
Esta persona forma parte de un grupo selecto que viste de morado y negro, que su espíritu se estremece año con año y sus más nobles sentimientos afloran paralelamente con el florecimiento de bougambilias y jacarandas, esta persona tan especial usted y yo la conocemos: Es el CUCURUCHO.

Jorge Mario Valenzuela Díaz

Poema a JESUS DE CANDELARIA Por el Dr. José Barnoya:

Jueves de Semana Santa,
matraquitas resonando,
Parroquia de Candelaria,
un tambor va redoblando.

Bajo una nube de incienso,
abatido, muy moreno;
sobre un torrente de llanto,
se levanta El Nazareno.

Mirando a los cargadores,
dice a la Virgen María:
"Pobrecitos pecadores;
llevan su cruz y la mía..."

Porque queremos escuchar tus comentarios, porque queremos compartir tus anécdotas, porque queremos saber lo que piensas... Porque eres un cucurucho como nosotros... Por eso te invitamos a compartir un "Turno de Honor" con nosotros. Esta página es tuya, escribe en ella tus vivencias, tus inquietudes y todo lo que nos ayude a cumplir con nuestra misión. Envía tus cartas al apartado postal 1157, código postal 01001, Guatemala.

CULTURA PROCESIONAL

En nuestro número anterior: 1.- ¿A quién está dedicada la marcha "A los Pies del Maestro"? B.- Jesús Nazareno del Templo de San Pedro Apostol (San Pedrito). 2.- ¿Cuál es el decorado que materializa la frase de la Santísima Virgen "Haced lo que el os diga" (Jn. 2, 5) A.- Las Bodas de Cana. 4.- ¿A quién se atribuye la siguiente frase "Más grande que la fosa sólo puede ser la Fosa"? C.- Mario Ruata Asturias. 5.- ¿Qué procesión atraviesa el "Puente de la Asunción", para llegar al centro del la ciudad? B.- Jesús Nazareno del Templo del Santo Cura de Ars.

CUESTIONARIO

1.- ¿Con cuál marcha se confunde "Los Tres Clavos" de Brigido Porras?
A.- "El Cuervo", de Pedro Donis Flores.
B.- "Los Pasos", de Julián Paniagua.
C.- "La Reseña", de Monico de León.

2.- ¿Qué elemento decorativo no puede faltar cuando se representa el Salmo 23 "Yaveh es mi pastor, nada me falta. Por verdes prados de fresca hierba me apaciental..."?
A.- Los cuatro evangelistas.
B.- Simbología romana.
C.- Las ovejas.

3.- ¿A quién se refiere la siguiente cita: "Jesús de... sale a temprana hora -casi con el sol- del Templo de San Miguel de Capuchinas. Lo anteceden las efigies de los doce apóstoles, en pequeñas andas llevadas por jóvenes y niños vestidos a la usanza de la época".? (Arce Gordillo, Juan Pablo, Pregón de Semana Santa 1993, Página. 3)
A.- Jesús de las Palmas o de la Borriquita.
B.- Jesús de la Buena Esperanza.
C.- Jesús Nazareno de las Tres Potencias.

4.- ¿Qué procesión del Santo Entierro dejó de salir a principios de siglo XX?
A.- Señor Sepultado del Templo de San Sebastián.
B.- Señor Sepultado del Templo de Santa Catarina.
C.- Señor Sepultado del Templo de San Francisco.

5.- ¿A qué autor corresponden las marchas oficiales de los Santos Entierros de San Felipe de Jesús y la Escuela de Cristo, en la Antigua Guatemala?
A.- Alberto Velásquez C.
B.- Manuel Antonio Ramírez C.
C.- Fabian Rojo.

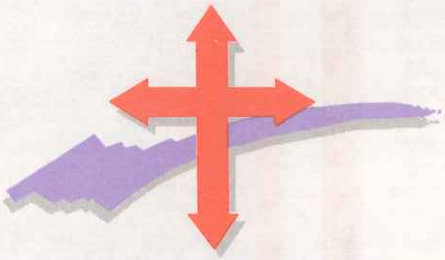
Respuestas en nuestro próximo número.

Persevera en tu Fe; conserva tus tradiciones...

"De la Pascua a la Cuaresma"

POR RADIO ESTRELLA

Un programa transmitido el último viernes de cada mes a las 20:00 Hrs. En él podrás escuchar información variada acerca de todas aquellas actividades de los distintos templos y hermandades de Guatemala; sin faltar las tradicionales márchas fúnebres.



Nuevo Documento Histórico:

Para los miembros del Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales, fue un verdadero gusto presentar al pueblo católico de Guatemala la premiere del video "Semana Santa en Guatemala 1994".
Dicho evento se realizó en la Basílica de Nuestra Señora del Rosario el día viernes 26 de agosto a las 19:30 Hrs.
Es de hacer mensión que previo a la presentación del video, se hizo público reconocimiento a dos instituciones que colaboraron en gran forma a la realización del sueño de los que formamos parte del Consejo, al plasmar para la posteridad un documento que mezcla de manera muy especial formas y sonidos que hacen de la Semana Santa la época más esperada para todos los cucuruchos de Guatemala. Las instituciones son CANADA DRY a nombre de su marca GINGER ALE y muy especialmente al INGUAT que sin su valiosa colaboración no hubiera sido posible que Guatemala posea en su haber un documento visual que guarda en sí todo lo acontecido en los días más santos de 1994.

Este espacio fue gentilmente donado por SIMA INMOBILIARIA

Conservando la tradición de un pueblo se engrandece la cultura de una nación...

Cortesía de:

GRUPO CYAUTO

CLYP

Utiles escolares, suministros de oficina y algo más

20 calle 12-06 zona 10
tel. 374686

Será pues, hasta el Primer Domingo de Cuaresma cuando nos veamos nuevamente en las colas. Mientras llega ese momento...
¡ Muy Felices Pascuas y venturoso 1995 !